

آگاه شدن سیندخت
از کل رودابه و
زال

از او زال بشنید و شد شاد کام
نه می خورد و نه نیز را هش گزید
همه هر چه گفتی ز رو دابه گفت
زنی بود گوینده شیرین سخن
هم از پهلوان سوی مرد روان
سخن هرچه بشنید با او برآند
بگویش که ای نیکدل ماه نو
فراغیش را زود یعنی کلیده
زن از پیش او رفت و نامه ببرد
بدینشادمانی ورا مژده داد
بکرسی زد پیکرش در نشاند
شده تار و بود اندرو نایدید
شده زر همه نایدید از گهر
فروزنده چون بر علک مستری
بسی داد با آن درود و پیام
نگه کرد سیندخت او را بدید
با آواز گفت «از کجا نی بگوی؟
به حجر لا در آئی بمن ننگری
نگوئی مرا نا ذهی یا کمان»
همی نان فراز آرم از چند روی
خرند از من این جامه و گوهر آن
همان گوهران گرانمایه خواست
یکی خفه بر گوهر شاهوار «
دل بسته ز اندیشه بگشائیم»
پیاراست دلرا به پیکار اوی
هم از دست رودابه پیرا به دید
به پیچید و بر روی او کند پس
پیاورد و افکد او را بر روی
همی بود با درد و اندره و غم

چو آمد بدو داد یظام سام
نه شب خواب کرد و نه روز آرمید
دلش گشته بود آرزومند جفت
میان سپهدار و آنسرو بن
پیام آوریدی سوی پهلوان
سپهدار دستان مراورا بخواند
بلو گفت نزدیک رودابه شو
«سخن چون بسخنی و تنگی رسید
سبک پاسخ نامه زن را سپرد
بنزدیک رودابه آمد چو باد
پریروی برزن درم بر فشاند
بکی شاره سربند پیش آورید
همه پیکرش سرخ یاقوت و زر
پکی جفت پر ما به انگشتی
فرستاد نزدیک دستان سام
زن از حجره رفت و با بیان رسید
برآندیشه شلجان سیندخت ازاوی
«زمان تا زمان پیش من بگذری
«دل روشنم شد تو بد گمان
بلو گفت «هستم یکی چاره جوی
«روم من سوی خانه مهران
«بدینجحره رودابه پیرایه خواست
«پیاوودمش افسری زر نگار
«بها» گفت سیندخت «بنمائیم
همی کز بدانست گفتار اوی
چو آنجامهای گرانمایه دید
برآشتفت و گیسوی او را بست
کشیدش زن چاره گر رابعوی
وزانجا بسکاخ اندر آمد و دزم

هر مود تا دخترش رفت پیش همیست بروزد بر خسار خوبش
 برودا به گفت «ای گرانایه ماه چرا بر گزیدی تو بر گاه یجاه؟
 و سنگر چرا گشتی ای ماهر وی؟ همه رازها پیش مادر بگویی
 «که این زن زیش که آبد همی؟ بنزدت ز بهر جه آبد همی؟
 «سخن بر چسانست و این مرد کیست؟ که زیبای سربند و انگشتیست»
 زهین دید رودا به و پشت پای فرو ماند از شرم مادر بجای
 بخون دو نر گس بیاراست چهر فرو ریخت از دید گان آب عمر
 بماند چنین گفت «کای بر خرد
 همی مهر جان مرا بشکرد
 نرفتی ز من نیک با بد سخن
 چنین مهر اویم بر آتش نشاند
 که گربان شلم آشکار و نهان
 جهانم نیرزد ییک موی اوی
 هرا یاسخ ماه این جامه بود»
 پسند آمدش زالرا جلت اوی
 چنین کن همیشه لبسته دار
 سخنرا فرو کن همین جا بخاک
 چنان کرد ییدا که نشناختش
 کزو کرده بد زال بسیار باد
 رخش پز هر بده دل آشفته دید
 چرا پز هر بدت دو گلبر گروی؟
 که «اندیشه اندر دلم شد دراز
 وزین نازی اسبان آراسته
 از این کامکاری دل دوستان
 وزین تاج و این خسروانی نشست
 وزین نام و این دانش درای ما
 زمان تا زمان آبدش کاستی
 همه رنج ما باد باید شمرد
 ندانم چکجا باشد آرام ما
 نو آوردی و نو بکردي کمن
 بسیندخت مهراب گفت «ای سخن
 سخن گفتن سیندخت
 با مهراب در کار
 بودا به

« سرای سینجی بدیشان بود
که دیدی که چرخش همی نشکرد
بوی نیست پیکار با داد گر »
بروی دگر بر نهد راستان
چنین راز واين کارهای گران؟ »
بنر گس گل سرخ را داد نم
که ما را همی باید ای پر خرد
نهانی نهادست هر گونه دام
یکی چاره مان کرد باید نگاه »
نهاد از بر دسته تیغ دست
پرازخون جگلب پراز باد سرد
بایستیش در زمان سر برید
کنون ساخت بر من چنین کیمیا
دلیرش ز پشت پدر نشمرد
روا نبود او کتر آرد هنر
چرا باز داری سرم را زجنگ؟
یابند بر ما یعنی دستگاه
نه آباد ماند نه کشت و درود »
« کزین در مگردان بخیره زبان
بدل ترس و تیمار و تنگی مدار
گشاده شده این سخن نیست راز »
که « رو دابه را خیز ویش من آر »
که رو دابه را اندر آرد بگرد
بگردد تهی روی گابلستان
که اورا سیاری بمن تقدیست »
که رو دابه را بد نیارد بروی
فرو برد و بر خاک بهماد روی
گشاده رخ روز گون زیر شب
ز گور زبان کرد کوتاه چنگ

بکی خوار و دیگر تن آسان بود
« بکی اندر آید دگر بگزند
بنگی دل غم نگردد بدر
بدو گفت سیندخت « کاین داستان
چگونه توانگرد از تو نهان
فرو برد سر سرو را داد خم
که گردون نزان سان همی بگزند
« چناندان که رو دابه را پور سام
بپرد است روشن دل او ز راه
چو بشنید مهراب بو پای جست
تش گشت لرزان و رخ لا جورد
همیگفت « چون دختر آمد بید بید
« نکشتم نرقسم برآه نیا
« پسر کو ز راه پدر بگزند
« نشان پدر باید اندر پسر
همی بیم جان است و هم جای نشگ
« اگر سام بیل یا منو چهر شاه
« ز کابل بر آید بخورشید دود
چنین گفت سیندخت با مرزبان
« کزین آگهی یافت سام سوار
« اوی از کر گساران بدین گشت باز
بسیندخت فرمود پس نامدار
پرسید سیندخت از آن شیر مرد
وزان چون بهشت برین گلستان
بدو گفت « پیمانت خواهم نخست
زبان داد سیندخت را نامجوی
چو بشنید سیندخت سریش اوی
بر دختر آمد پر از خنده لب
همی هزده دادش که « جنگی یانگ

«کنون زود پیرایه بگشا ز روی
پدر چون ورا دید خیره بساند
بدو گفت «کای شسته مفرز از خرد
«که با اهر من جلت گردد پری؟
«گر از دشت قحطان بکی مار گیر
جو بشنید رودابه پاسخ بسوخت
سبه مزه بر نر گسان دزم
پس آسکاهی آمد بشاه بزرگ
از کارزار و رودابه اگه قلن متوجه
وزان هر دو آزاده ناهمال
با ویز گان و بزرگان خویش
پرسش که چون زستی از کارزار
زنزدیک ما کن سوی خانه رای»
با ویز گان سر نهاده برآه
با زنده بیلان بر خاشجوي
بزرگان ابا نوذر فامدار
بدیدار او سام بل گشت شاد
ز دیدار او رامش جان کنم»
هیون تکاور بر آورده پر
پرمان او بر گرفتند راه
یاده شد و راه بگشاد شاه
زمین را بیوسید و شد پیش اوی
ز یاقوت رخشنده بر سرش تاج
چنان چون سزا بود بنواختش
وزان نره دیوان و جنگ آوران
سیمهد سخن پک پیک یاد کرد
ز جان تو کوه بد بد گمان
جه دیوان که شیران بر خاشخر
ز گردان ایران دلاور ترند
از آواز من مفرشان شد تهی

بدو گفت «کای شسته مفرز از خرد
«که با اهر من جلت گردد پری؟
«گر از دشت قحطان بکی مار گیر
جو بشنید رودابه پاسخ بسوخت
سبه مزه بر نر گسان دزم
پس آسکاهی آمد بشاه بزرگ
بهار نوذر آمد به پیش
بدو گفت «رو پیش سام سوار
«جود بدی بگوش کزینسو گرای
همانگاه بر خاست فرزند شاه
سوی سام پیم نهادند روی
رسیدند پس پیش سام سوار
پیام پدر شاه نوذر بداد
چنین داد پاسخ که «هرمان کنم
خوش تبره بر آمد ز در
سوی بارگاه منوجه شاه
چو آمد بنزدیکی مارگاه
چو شاه جهاندار بنمود روی
منوجه بر خاست از تخت عاج
بر خوش بر تخت بنشاختش
پس از کرساران و هازندران
پیوسید بسیار و تیمار خورد
که «شادان زی ای شاه تا جادوان
«بر فلم در آن شهر دیوان نر
«که از تازی اسبان تکاور ترند
«ز من چون بدیشان رسید آگمی

« بشهر اندرون نعره بر داشتند
و زان پس همه شهر بگذاشتند
« سپاهی گران کوه تا کوه مرد
که بیدا نبند روز روشن ز گرد
« بر افراشتم گوز سیصد منی
بر انگیختم باره آهنی
« بهر گرز دیوی شده خاکسای
به ریش اندر آمد بکردار گرسک
یکی سرو بالا نکو روی بود
نه بد دشت بیدا نه کوه و نه شخ
چو برخاست زان لشکر گشتن گرد
رخ نامداران ما گشت زرد
سپه را همانجای بگذاشتمن
که چون آسیاستد بر ایشان زمین
سرا سر سوی رزم گردند رای
همان زخم کویال سر باز من
چو ییل زیان با کمند دراز
کزو کوه زنها ر خواهد بجان
همی جستمش تا کی آید بچنگ
من از چرم چنگال گردم دراز
ذ زین بر گرفتم بکردار شیر
زدم تیغ هندی ورا بر میان
سپه روی بر گاشت از کارزار
به پیش پرستنده تخت تو؟
بر افراحت تا ماه فرخ کلاه
جهان پاک دید از بد بد گمان
گشادند و دادند زی شاه راه
بنزد هنوجهر شاه بزرگ
همیخواست گفتن زمهراب وزال
سخنرا بروی دگر بر گرفت
« کز ایدر برو با گزیده مهان
همه کاخ مهراب و کابل بسوی

« بشهر اندرون نعره بر داشتند
که بیدا نبند روز روشن ز گرد
« بر افراشتم گوز سیصد منی
به رحمله صد تن فکنند ز پای
چو آهو بره از بر شیر نر
« نبیره جهاندار سلم ستر گ
جهانجویرا نام کر کوی بود
« سپاهش بکردار مور و ملغ
چو برخاست زان لشکر گشتن گرد
من آن گرز یک زخم برداشتمن
چنان بر خروشیدم از بیشت زین
دل آمد سپه را همه باز جای
چو بشنید کر کوی آواز من
بیامد بنزدیک من رزم ساز
چنان آمدم شهریارا گمان
وی اندر شتاب و من اندر درنگ
چو آمد برم مرد جنگی فراز
گرفتم کمر بند مرد دلبر
بخاکش فکنند چو ییل زیان
چو افکنند شد شاه از آن گونه خوار
چه سنجد بد آندیش با بخت تو
چو بشنید گفتار سالار شاه
می و مجلس آرام است شد شادمان
چو شب روز شد پرده بارگاه
بیامد سپهدار سام ستر گ
شاه آفرین گرد آن بیهمال
که شاه جهان پیشتر بر گرفت
چنین گفت با سام شاه جهان
بمندوستان اندر آتش فروز

« نباید که او باید از تو رها
 که او مانده از تغمه از دها
 ذ بیوند ضحاک جادو بود
 ز بیوند ضحاک و خویشان اوی »
 نیارست آنگه سخن بر فرود
 که کین از دل شاه بیرون کنم
 بر آن نامور مهر و انگشت اوی
 بر آن بادپویان بیونده راه
 که شاه و سپهبد فکندند بن
 وز ایوان هرآب برشد خروش
 فرو هسته لنج و بر آورده پال
 بیاید که گیتی بسوزد بلم
 نخستین سر من بیاید درود »
 بر اندیشه دل بر ز گفتار سر
 وز آب دوئر گس همی گلسترد
 روانش پرستنده داد باد
 زمین روز جنگ تو گریان شود
 همانا ستاره نیارد گشید
 ز تو داد باید زمین و زمان
 و گرجه به بیوند تو شهره ام
 بکوه اندرون جایگه ساختی
 نه از هیچ خوشی مرا بود ویر
 که از چه سپید و سیاهست رنگ
 بچشم خدائی بمن بشگردید
 یکی بار چون مهتر کابلی
 نگهداشتم رای و بیمان تو
 درختی که کاری بیار آرمت
 هم از کر گساران بدین تاختی
 چنین داد خواهی همی داد من
 تن زنده خشم ترا داده ام

« هر آنکس که بیوسته او بود
 سراز تن جدا کن زمین را بشوی
 بدلو شاه چون خشم و تیزی نمود
 چنین داد پاسخ که « ایدون کنم
 بپوسید تخت و بمالید روی
 سوی خانه بنها در سر با سیاه
 به مرآب و دستان رسید این سخن
 بر آمد همه شهر کابل بجوش
 خروشان ز کابل همیرفت زال
 همیگفت « اگر از دها دزم
 « جو کابلستان را بخواهد بسود
 به بیش پدرشد بر از خون جگر
 بکی آفرین کرد بر سام گرد
 که « بیدار دل پهلوان شاد باد
 « ز تیغ تو الماس بریان شود
 « سیهری کجا باد گرز تو دید
 « همه مردم از داد تو شادمان
 « مگر من ز داد تو بی بهره ام
 « ز مادر بزادم بینداختی
 « نه گهواره دیدم نه یستان نه شیر
 « ترا با جهان آفرین بود جنگ
 « کدنون یکم جهان آفرین برورد
 « هنر هست و مردی و تیغ بی
 « نشستم بکابل بفرمان تو
 « تو گفتی که هر گز نیاز از مت
 « ز هازندران هدیه این ساختی
 « که ویران کنی کاخ آباد من
 « من اینک به بیش تو استاده ام

« باره عیانم بدبو نیمه کن ز کابل میمای با من سخن »
 بزمی چنین گفت سام دلیر که « آرام گیر ای بیل نره شیر
 « مشو تیز تا چاره کار نو بسازم کنم تیز بازار تو
 « یکی نامه فرمایم اکنون بشاه بدلست تو ای پر هنر نیکخواه
 « چو بیند هنرها و دیدار تو نجوید جهاندار آزار تو
 « اگر پار باشد جهاندار ما بکام تو گردد همه کار ما »
 نامه نوشتن سلم ز هر در فراوان سخن راندند
 بمنوچهر در کار « کجا هست و باشد همیشه بجای
 ذال ورودایه وزو آفرین بر منوچهر شاه
 « بزم اندرون زهر تریاک سوز ییزم اندرون ها گیتی فروز
 « گراینده گرز و گشاپنده شهر ز شادی بهر کس رساننده بهر
 « همان ازدل پاک و پاکیزه کیش با بشخور آری همی گر گوییش
 « یکی بنده ام من رسیده بجای بدو باره شست اند آورده بای
 « همی گرد کافور گیرد سرم چنین داد خورشید و ماه افسرم
 « به بستم میان بلى بنده وار ابا جادوان ساختم کارزار
 « عنان پیچ و گردافکن و گرزدار چو من کس ندیده بگیتی سوار
 « بشد آب گردان هازندران جو من دست بردم هگرز گران
 « چو آن ازدها کوزرود کشف برون آمد و گرد گیتی چو کف
 « زمین شهر تا شهر بالای اوی همان کوه تا کوه پهنای اوی
 « جهانرا ازاو بود دل پر هراس همی داشتندی شب و روز پاس
 « زتش همی پر کر گس بسوخت زمین زیر زهرش همی بر فروخت
 « نهنگ دزم بر کشیدی ز آب همان از هوا تیز پران عقاب
 « زمین گشت بی مردم و چاریای جهان جمله اورا سیر دند جای
 « چو دیلم که اندر جهان کس نبود که با او همی دست پارست سود
 « بزرور جهاندار بزدان پاک پیه کنندم از دل همه ترس و باک
 « میان را به بستم بنام بلند نشتم بر آن بیل پیکر سمند
 « برقم بسان نهنگ دزم مرا تیز چنگ و ورا تیز دم
 « مرا گردید رو دهر کس که دید که ازدها گرز خواهم کشید
 « رسیدم دبدم چو کوکا بلند کشان موی سر بر زمین جون گمند

« چودو آبگیرش پرازخون دوچشم مرا دید و غریب و آمد بخش
د گمانی چنان بردم ای شهریار که دارد مگر آتش اندر کنار
ز زهرش زمین شد چودربای چین
ز زانگش بلزید روی زمین
« برو بروزدم بانگ بر سان شیر
برآ هختم آنگاوسر گرفت کین
برآ هشتمنگ اندر آورد بامن زمین
به نیروی فردان گیهان خدای
« زدم بر سرش گرزه گاوچهر
فر و ریخت زو زه رچون رو دنیل
شکستم سرش چون سر زنده پیل
بز خمی چنانشد که دیگر نخاست
کشف رو دیو خون وزرداب گشت
« جهانی بر آنجنگ نظاره بود
مرا سام یکنتر خم از آن خواندند
گراز جنگ دیوان بگوییم باز
چنین و جزاین هرجه بودیم رای
کنون چند سالست نایشت زین
همه کر گسaran هازندران
نکردم زهانی بر و بوم یاد
کنون این بر افراخته یال من
بدانسان که بوده نماند همی
سپر دیم نوبت کنون زالرا
چو من کردم از دشمنان کم کند
بکی آرزو دارد ایندرا نهان
نکردم بیرای شاه بزرگ
همانا که با زال پیمان من
که با او بکردم میان گروه
که از رای او سرنه پیچم بعیج
بهیش من آمد پرازخون رخان
مرا گفت بردار آهل کنی
چو برو ده مرغ باشد بکوه
فکنده بدور از میان گروه

«جنان ماه بیند به کابلستان جو سرو سهی برسش گلستان
 از او شاهراکین نباید گرفت
 که بخشايش آرده آنکش بدید
 جو آید بنزدیک تخت بلند
 ترا خود نیاموخت باید خرد
 چه انده گسار و چه فریاد رس»
 ستد زود دستان و بریای خاست
 همی راند زاندوه دل پرستاب
 بپویسید و بر شاه کرد آفرین
 بلو داد دل شاه آزرم جوی
 ستردنده و بر وی پراکند عشق
 بخندید و شد شاد و روشنواران
 ستاره شناسان و هم بخردان
 ز کار سپهری پژوهش کنند
 که تا با ستاره چه یابند راز
 که کردیم با جرخ گردان شمار
 که آن آب روشن بخواهد دوید
 گوی پرمنش زاید و نیک نام
 همش زور باشد هم آئین و فر
 بیزم و بر زمش نباشد همال
 شود خشک همزم اورا جگر
 سران جهانرا بکس نشمرد
 هوا را بشمشیر گریان گند
 بایران پناه سواران بود
 شب و روز ناساید از رزم چین»
 پرداخت دل را ذ رنج کمن
 شگفتی سخنهای فرخ نوشت
 بهر کار پیروز و بر سانشیر
 کزو هاند اندر جهان باد گار

«جو دیوانه گردد نباشد شگفت
 کنون رنج هرش بجایی رسید
 کسی گردش دل شده مستمند
 همان کن که با مهتری در خورد
 بگیتی هرا خود همینست و بس
 جو نامه نبشتند و شد رای راست
 شب و روز نه خورد بود و نه خواب
 جو نزدیک تخت اندر آمد زمین
 زمانی همیداشت بر خاک روی
 بفرمود تا رویش از خاک خشک
 ازو بستد آن نامه پهلوان
 بفرمود تا هوبدان و ردان
 شوند انجمن پیش تخت بلند
 بر قند و بودند رنج دراز
 زبان بر گشادند بر شهریار
 «جنین آمد از راه اختر پدید
 «از این دخت هر راب و از بور سام
 بود زندگانیش بسیار هر
 همش زهره باشد همش هفزویال
 «کجا باره او گند موی تر
 «عقاب از بر نرک او نگذرد
 «بر آتش بکی گور بایان گند
 «کمر بسته شهریاران بود
 «ذ بهر دل شاه ایران زمین
 منوجه شد شادمان ذین سخن
 پس آن نامه را شاه پاسخ نوشت
 که «ای نامور پهلوان دلیر
 همان پور فرخنده گزال سوار

«رسید و بدانستم از کام اوی همان خواهش و رای و آرام اوی
«بکردم همان چیز کت کام بود همان زالرا رای و آرام بود
بسی روز خرم شمردم بدروی چه زاید بجز شیر شرزوه بجنگ؟
کزو دور بادا بد بد گمان»
زگردان لشکر یو آورد سر که «بر سگشم از شاه دلشاد کام
همان باره و طوق و هم تخت عاج»
که با پیر سرشد بنوئی جوان سواری بکابل بر افکند نزدیک سام
چنان شاد شد زانسخن پهلوان زیوند خورشید زابلستان
و با پیر سر مرد گردد جوان که سیحان شده باز پابد روان
بسی چرب گفتار با او برآمد
بیفروخت از رایت این تیره جای گرانمایه سیندخت را پیش خواند
بلو گفت «کای جلت فرخنده رای
برو شهر باران حکنند آفرین
باید هر این را سر انجام جست»
بر دختر آمد سراینه راز
که خود باقی چون که باید حمل
گلابو می و مشکو عنبر سر شت
پر از رنگ و بوی و پر از خاسته
که آمد ز ره زال فرخنده رای
همیداشت اندر برش بکزان
بگفت آن کجا دید و بشنید پاک
ابا زال خرم دل و شاد کام
ز نالین بربط و چنگ و نای
زمانه با آرایش دیگر است
بر آن جشن هر کس که آمد فراز
شد از خواسته بک بیک بی نیاز
بز بور بی بیل و اسبان گمر
ز دینار و از گوهر بور بها نبودی درم را در آنجا بها

برفند زی . خانه زرنگار
نگه کرد سام اندر آن ماهر وی
نداشت کش چون ستاید همی
بزال آنگهی گفت «کای نیک بخت
و کهرویت گزید این خود یار فروع
بفرمود تا رفت مهراب پیش
یک تختشان شاد بنشاندند
سر شاه با افسر زر نگار
بپودند یکمته با نای و رود
سر ماه سام فریمان برفت
از آن پس که او رفته بد زال باز
چو سیندخت و مهراب و پیوند خویش
رسیدند پیروز در نیروز
یکی بزم سام آنگهی ساز کرد
چو زال گرانایه نیک نام
سپرد آزمان پادشاهی بزال

کجا اندر و بود خرم بهار
یکایک شگفتی بیاند اندر وی
برو چشم را چون گشاید همی
زیز دان ترا داوری بود سخت
گزیده گزیده چه باید دروغ؟»
بیستند بشی با آئین و کیش
عقيق و ز بر جد بر اشاند
سر ماه با گوهر شاهوار
ابا سور و جشن و خرام و سرود
سوی سیستان روی بنها د تفت
بشادی یکی هفته بگرفت ساز
سوی سیستان ره گرفند پیش
چنان شاد و خندان و گیتی فروز
سه روز اندران بزم بکماز کرد
بکام دل خوشن دید سام
برون برد لشکر بفرخنده فال

خلاصه شاهنامه فردوسی

جزوه سوم

رستم نامه

پادشاهی

منوچهر و نوذر و زرو و گیقاد
و گیکاووس

اغاز داستان رستم

بسی بونیاهد بون روزگار که آزاد سرو اند رآمد بیار
بهار دل افروز پزمرده شد دلش با غم و رنج بسیرده شد
ز بس بار کو داشت دراندرون همی راند رو دابه چون رو دخون
بدو گفت مادر که «ای جان مام چه بودت که گشتی چنین زرد فام؟»
چنین داد پاسخ که «من روز و شب همانا زمان آمدستم فراز
هیکایک داد پاسخ که زادن آمد فراز چنان شد که یک روز ازورفت هوش
از ایوان دستان برآمد خوش یکایک دستان رسید آگهی
بخواب و با آرام بودش نیاز بیالین رو دابه شد زال زد
از ایوان دستان برآمد خوش یکایک دستان رسید آگهی
بر هن سرو موی و تر کرده روی شستان همه بند گان کنده موی
وزاندیشه آسان ترش گشت درد بدل آنگهی زال اندیشه کرد
بخندید و سیندخت را مزده داد چو از پر سیمرغ ش آمد بیاد
وز آن پر سیمرغ لختی بسوخت یکی هجر آورد و آتش فروخت
هم اند ر زمان تیره گون شدهوا پدیده آمد آنمرغ فرمان روا
چنین گفت سیمرغ «کاین غم چراست بچشم هز ب اندرون نم چراست؟

« یاور یکی خنجر آبگون
 ز دل بیم و اندیشه را پست کن
 ز پهلوی او بچه بیرون کند
 نباشد مراورا ز درد آگهی
 همه پهلوی ما در خون کشد
 زدل دور کن ترس و تیمار و باک
 بکوب و بکن هر سه در سایه مخفک
 بهینی هم اندر زمان رستگیش
 خجسته بود سایه فر من
 که شانع برومدت آمد بیار »
 فکند و بیرواز بر شد بلند
 برفت و بکرد آنچه گفت ایشگفت
 همه دیده بخون کمان و مهان
 مر آن ماه رخ را بهی کرد هست
 بنا پید مربچه را سر ز راه زادن رسم

« نخستین بی ماه را هست کن
 تو بنگر که بینا دل افسون کند
 « شکافد تهی گاه سرو سهی
 « وزو بچه شیر بیرون کشد
 « وزان پس بلوزد کجا کرد چاک
 « گیاهی که گویم ابا شیر و مشک
 « بسای و ببالای بر خستگیش
 « بر آن مال از آن پس یکی پر من
 « براین کار دل هیچ غمگین مدار
 بگفت و یکی پر ف بازو بکند
 بشد زال و آن بر او بر گرفت
 بر آن کار نظاره بد یک جهان
 بیامد یکی موبد چیره دست
 بکافید بیرنج پهلوی ما
 چنان بی گزندش بیرون آورد
 یکی بچه بد چون گو شیر فش
 شگفت اندر و مانده بد مرد وزن
 شبادر روز هادر زمی خفته بود
 چو از خواب بیدار شد سرو بن
 مر آن بچه را پیش او تاختند
 بیکروزه گفتی که یکساله بود
 بخندید از آن بچه سرو سهی
 بگفتا « برستم غم آمد بسر »
 برستم همیداد ده دایه شیر
 چو از شیر آمد سوی خوردنی
 بدی پنج مرده مر او را خورش
 چو رستم به پیمود بالای هشت
 چنانشد که رخشان ستاره شود

هنر خود بدو بودش آموز گار
 که خود بودیاری گرش روز گار
 جو آگاهی آمد بسام دلیر
 که شد پور دستان بمانند شیر
 بجنینید هرسام را دل فجای
 بدیدار آن کودک آمدش رای
 چومهرش سوی پور دستان کشید
 سپه را سوی زابلستان کشید
 چوزال آگهی یافت بر بست کوس
 زلشکر زمین گشت چون آبنوس
 بحکی ژنده میلی بیار استند
 نشست از بر تخت زرد پور زال
 ابر سرش تاج و کمر بر میان
 سپه را دو رویه رده بر کشید
 بزرگان که بودند سیاوه سال
 ابر سام بیل خوانند آفرین
 چو فرزند را دید با یال و سفت
 که «تمها هزبرا بزی شاد دیر»
 نیارا یکی نو ستایش گرفت
 چو شاخ توام من تو بنیاد باش
 «همی اسب وزین خواهم و در عوخد
 بفرمان دادار برتر خدای
 مگر چون تو باشد همی زهره ام»
 سپهدار بگرفت دستش بدست
 فرو هاند بر جای پیلان و کوس
 همه راه با شادی و گفتگوی
 نشستند و خوردند و بودند شاد
 دگر گوشه رستم عمودی بدست
 فرو هشته از تاج پر همای
 بر هر زمان نام یزدان بخواند
 میان چون قلم سینه و بر هر اخ
 دل شیر و نیروی بیر و هز بر
 پرسی کسی این نیازد بیاد
 بدان نیکوئی چاره چون آورند

که خود بودیاری گرش روز گار
 که شد پور دستان بمانند شیر
 بجنینید هرسام را دل فجای
 بدیدار آن کودک آمدش رای
 چومهرش سوی پور دستان کشید
 سپه را سوی زابلستان کشید
 چوزال آگهی یافت بر بست کوس
 زلشکر زمین گشت چون آبنوس
 بحکی ژنده میلی بیار استند
 نشست از بر تخت زرد پور زال
 ابر سرش تاج و کمر بر میان
 سپه را دو رویه رده بر کشید
 بزرگان که بودند سیاوه سال
 ابر سام بیل خوانند آفرین
 چو فرزند را دید با یال و سفت
 که «تمها هزبرا بزی شاد دیر»
 نیارا یکی نو ستایش گرفت
 چو شاخ توام من تو بنیاد باش
 «همی اسب وزین خواهم و در عوخد
 بفرمان دادار برتر خدای
 مگر چون تو باشد همی زهره ام»
 سپهدار بگرفت دستش بدست
 فرو هاند بر جای پیلان و کوس
 همه راه با شادی و گفتگوی
 نشستند و خوردند و بودند شاد
 دگر گوشه رستم عمودی بدست
 فرو هشته از تاج پر همای
 بر هر زمان نام یزدان بخواند
 میان چون قلم سینه و بر هر اخ
 دل شیر و نیروی بیر و هز بر
 پرسی کسی این نیازد بیاد
 بدان نیکوئی چاره چون آورند

هنر خود بدو بودش آموز گار
 که خود بودیاری گرش روز گار
 جو آگاهی آمد بسام دلیر
 که شد پور دستان بمانند شیر
 بجنینید هرسام را دل فجای
 بدیدار آن کودک آمدش رای
 چومهرش سوی پور دستان کشید
 سپه را سوی زابلستان کشید
 چوزال آگهی یافت بر بست کوس
 زلشکر زمین گشت چون آبنوس
 بحکی ژنده میلی بیار استند
 نشست از بر تخت زرد پور زال
 ابر سرش تاج و کمر بر میان
 سپه را دو رویه رده بر کشید
 بزرگان که بودند سیاوه سال
 ابر سام بیل خوانند آفرین
 چو فرزند را دید با یال و سفت
 که «تمها هزبرا بزی شاد دیر»
 نیارا یکی نو ستایش گرفت
 چو شاخ توام من تو بنیاد باش
 «همی اسب وزین خواهم و در عوخد
 بفرمان دادار برتر خدای
 مگر چون تو باشد همی زهره ام»
 سپهدار بگرفت دستش بدست
 فرو هاند بر جای پیلان و کوس
 همه راه با شادی و گفتگوی
 نشستند و خوردند و بودند شاد
 دگر گوشه رستم عمودی بدست
 فرو هشته از تاج پر همای
 بر هر زمان نام یزدان بخواند
 میان چون قلم سینه و بر هر اخ
 دل شیر و نیروی بیر و هز بر
 پرسی کسی این نیازد بیاد
 بدان نیکوئی چاره چون آورند

« بدین شادمانی کنون می خوزیم
 که گیتی سپنج است پر آی و رو
 سر ماہ سام نریمان پگاه
 سپاهش ذ زابل چو آمد بدر
 مزه کرد سام نریمان پر آب
 چنین گفت مرزالرا « کای پسر
 « بفرمان شاهان دل آراسته
 « همه ساله بسته دو دست از بدی
 « چنان دان که بر کس نماند جهان
 « بمن پند من باش و مگذر ازین
 « که من در دل ایدون گمانم همی
 دو فرزند را کرد پیرو دو گفت
 سپهد سوی باختر کرد روی
 دز آن روی زال سپهد براه
 شب و روز با درستم شیر مرد
 چنین بد که یکروز در بوستان
 می لعل گونرا بجام بلور
 سپهد بسوی شبستان خویش
 نهمتن همیدون سرش پر شراب
 بخلفت و بخواب اندر آمد سرش
 که پیل سپید سپهد ذ بند
 ازاو کوی و پر زن بجوش آمدست
 تهمتن ذ خواب اندر آمد چو باد
 چوزان گونه گفتارش آمد بگوش
 دوان گشت و گرز نیا پر گرفت
 کسانی که بودند بر در گهش
 که « از یم اسپهد نامر
 « شب نیره و پیل جسته ذ بند
 تهمتن شد آشته از گذتش یکی
 هست زد بر سر و گردش
 کشن رستم
 پیل سپید را

— ۶ —

برآسان که شد سرش مانند گوی سوی دیگران اندر آورد روی
 بزد دست و بشکست زنجیر و بند چنین زخم زان نامور بد پسند
 همیرفت نازان سوی زنجه پیل خروشنه مانند دریای نیل
 نگه کرد کوهی خروشنه دید زمین زیر او دیگ جوشنده دبد
 زبون دبد از او نامداران خوش تهمتن یکی نهره زده همچو شیر
 ترسید و آمد بر او دلیر بدان نا برسنم رساند زیان
 بدان یکی گرز زد بر سرش تهمتن یکی گرز زد بر سرش
 که خم گشت بالای گه پیکرش بزریل بر خود گه بی ستون
 بزرخی یفتاد خوار و زبون یفتاد پیله دمنه ز پایی
 نهمن بیامد سبک باز جای بزرخی یفتاد خوار و زبون
 بزرخی یفتاد پیله دمنه ز پایی رعن رسم بزال آگهی شد که رستم چه کرد
 بزرخی یفتاد پیله دمنه ز پایی برمود نا رستم آمد برش
 بدمود نا رستم آمد برش بدو گفت «کای بچه نره شیر
 برآورده چنگال و گشته دلیر «بدین کود کی نیست همتای تو
 بدمود نا رستم آمد برش «کنون پیشتر زانک آواز تو
 بدمود نا رستم آمد برش «بخون نریمان کمر را به بند
 بدمود نا رستم آمد برش «حصاری بیینی سر اندر سحاب
 بدمود نا رستم آمد برش «پراز سزه و آب و دینار و زر
 بدمود نا رستم آمد برش «یکی راه بر روی دری ساخته
 بدمود نا رستم آمد برش «نریمان که گوی از دلیران ببرد
 بدمود نا رستم آمد برش «بسی حصار اندر آورد پای
 بدمود نا رستم آمد برش «شب و روز بودی بر زم اندر ون
 بدمود نا رستم آمد برش «بماند اندران رزم سالم فزون
 بدمود نا رستم آمد برش «سرانجام سنگی یمنداختند
 بدمود نا رستم آمد برش «سیه بی سپهدار گشته باز
 بدمود نا رستم آمد برش «چو آگاهی آمد بسام دلیر
 بدمود نا رستم آمد برش «خر و شید بسیار و زاری نمود
 بدمود نا رستم آمد برش «بسی حصار دز اندر گشید
 بدمود نا رستم آمد برش «نشست اندر آنجا بسی سال و ماه سوی باره دز ندانست راه

« ذ دروازه ذ یکی تن برون
و کم حاجت نبیشان یک برگ کاه
اگر چند در بسته بد سال و ماه
روان پدر تارسیده بختام
که سازی یکی چاره پرسون
بدانسان که نشناسد دیده باز
بن و بین آن بد رگان بر کنی
ذ رفتن بوجآبد مگر کام تو
شتر خواه از دشت یک کاروان
چنان رو که نشناسد هیچکس
بقيمت از آن به ندانند چيز
پذيره دوندت کهان و مهان »
بدانسان که بد درخور کارزار
برافراخته یهلوی یال و بروز
کسانی که بودند هشيار و گرد
پذيره شدنده همه بيدرنگ
پياورد با خويشتن کاروان
جه از کودک خرد وجه مردوzen
خر بند و برند بی ترس و بيم
بر آراست با نامداران بجنگ
پس وی دلiran برخاستجوي
که زیر زمين شد سرو افسرش
سوی رزم بدخواه بستافتند
زمین همچو لعل بدخشان شده
تو گفتی شفق زاسمان شد نگون
سران دلiran سراسر بکند
جهان از تری تا تریا گرفت
چه گشته چه از رزم گشته ستوه
بر آورده دید اندران جای تنگ
مهندس بدانگونه پرداخته

« ذ دروازه ذ یکی تن برون
و کم حاجت نبیشان یک برگ کاه
اگر چند در بسته بد سال و ماه
روان پدر تارسیده بختام
که سازی یکی چاره پرسون
بدانسان که نشناسد دیده باز
بن و بین آن بد رگان بر کنی
ذ رفتن بوجآبد مگر کام تو
شتر خواه از دشت یک کاروان
چنان رو که نشناسد هیچکس
بقيمت از آن به ندانند چيز
پذيره دوندت کهان و مهان »
بدانسان که بد درخور کارزار
برافراخته یهلوی یال و بروز
کسانی که بودند هشيار و گرد
پذيره شدنده همه بيدرنگ
پياورد با خويشتن کاروان
جه از کودک خرد وجه مردوzen
خر بند و برند بی ترس و بيم
بر آراست با نامداران بجنگ
پس وی دلiran برخاستجوي
که زیر زمين شد سرو افسرش
سوی رزم بدخواه بستافتند
زمین همچو لعل بدخشان شده
تو گفتی شفق زاسمان شد نگون
سران دلiran سراسر بکند
جهان از تری تا تریا گرفت
چه گشته چه از رزم گشته ستوه
بر آورده دید اندران جای تنگ
مهندس بدانگونه پرداخته

بزد گرز و بکند در را ز جای پس آنگه سوی خانه بگذارد پای
پسکی گنبدی دید افرادش ز دیوار سر تا سر انباشته
فرو ماند رستم چوزانگونه دید ز راه شکفتی لب اندر گزید
ز هر چیز کان بود شاپسته تو ز مهر و ذبیح و کلاه و کمر
هم از از دیبا چین سراسر نگار
گزید و غرستاد زی پهلوان
بکوه سپند آتش اندر فکند
وز آنجای بر گشت دل شادمان
تمتن چو روی سپهد بدلید
سپهدار فرزند را در کنار
جهان زو پر امید شد یکسره ز روی زمین تا برج برسه

انجام کار منوجهر

کنون از منوجهر گویم دگر وز آشاه آزاد جویم خبر
چو سال منوجهر شد بردوشت ز گیتی همی بار رفقن بیست
هرمود تا نوذر آمد به پیش ورا پند ها داد ز اندازه ییش
که «این تاج شاهی فسوست و پاد
برو جاودان دل نباید نهاد «مرا برصد و بیست شد سالیان
برونج و بسختی بیستم میان «بهر فریدون بیستم میان
به یندش مرا سود شد هر زیان «بسی شادی و کام دل رانم
برزم اندرون دشمنان خواندم «جهان ویژه کردم ز پتیارها
بسی شهر کردم بسی باره ها

« چنانم که گوئی ندیدم جهان شمار گذشته شده بخدر نهان
 « و ز آن پس که بردم بسی در دور نج سیردم ترا تخت ^{الله} و گنج
 « چنان چون فریدون مراد آده بود ترا دادم این تاج شاه آزمود
 « برا آید براو روز گاری دراز
 که پا کی نزاد آورد پا کدین
 که نیکی از اویست و هم زو بدی
 کمی گر ک بايد بدن گامیش
 ز توران شود کارها بر تو تنگ
 زسام و ز زال آنگمی باوری»
 همی زار بگریست نوذر بروی
 بیز مرد و بر زد یکی سرد باد
 در عمر گ و عمر آب و ما کشت اوی
 همه مر گرائیم ماخوب و زشت
 بدین دو نوند سپید و سیاه
 بودشان گذر سوی شهر د گر
 بنوبت رسیده بمنزل فراز
 که با کس نسازد سرای سپنج

« نشانی که هاند همی از تو باز
 « نباید که باشد جز از آفرین
 « تو مگذار هر گز ره ایزدی
 « ترا کارهای درست است پیش
 « گزند تو آید ذ پور پشنگ
 « بجوى ای پسر چون رسدد اوی
 بگفت و فرود آمد آ بش بروی
 دو چشم کیانی بهم بر نهاد
 جهان کشت زاریست بار نگ و بوی
 چنانچون دروراست همواره کشت
 بجاییم همواره تازان برآه
 چنان کاروانی گزین شهر و بر
 یکی پیش و دیگر ز پس هاند باز
 بیا تا نداریم دل را بر نج

پادشاهی نوذر

جو سوک پدر شاه نوذر بداشت ز کیوان گلاه کتی بر فراشت
 به تخت منوجهر بر پار داد سپه را درم داد و دینار داد

بسی هر نیاهد هرین روز گار که پداد گردید سر شهر بار
ز گیتی برآمد و هر جای غو جهانرا کهن شد سر لز شاه نو
جو او رسماهی پدر دو نوشت ابا موبدان و ودان تند گشت
ره مردمی نزد او خوار شد کدیور یکاپک سپاهی شدند
دلخواهی شاهی شدند دلخواهی شاهی شدند دلخواهی شدند
چواز روی کشور برآمد خروش
پرسید پداد گر شهر بار
« ابر سام بیل باد چندان درود
« مر آن پهلوان جهانندیده را
« همیشه دل و هوش آباد باد
« شناسد مگر پهلوان جهان
« که تا شاه مزگان بهم برنهاد
« هم اید مرایست گرمی بدشت
« کفون پادشاهی پرآشوب گشت سخنها از اندازه اندر گذشت
« اگر بونگیردوی آن گرز کین از این تخت پر دخت ماند زمین»
جو نامه بر سام نیم رسید
بسیگیر هنگام بانگ خروس
دو منزل پکی کرد و آمد براه
جو ایرانیان آگمی پافتند
پیاده همه پیش سام دلیر
ز نوذر همیگفت هر کس سام
« جهان گشت ویران ز کردادوی
« نگردد همی بر ره بخردی
« چه باشد اگر سام بیل پهلوان
« جهان گردد آباد از بخت اوی
« همه بنده باشیم و فرمان کنیم
بدیغان چنین گفت سام سوار
« که چون نوذری افزاید کیان

« پشانی مرا تاج ہاید پسود ؟ کسی این سخنرا نیارد شنود
 « اگر دختری از منوچهر شاه . برعین تخت زدین بدی با کلاه
 « نبودی بجز خالک بالین من بدو گشته روشن جهان بین من
 « دلش گر ز راه پدر گشت باز بون بربنامد زمانی دراز
 « هنوز آهنی نیست زنگار خورد
 « من آن ایزدی فره باز آورم
 « که خالک منوچهر گاه منست
 « بگوئیم بسیار و پندش دهیم
 « بزرگان ز گفته پشمیان شدند
 « پیوش همه پیش نوذر شدند
 « چو سام اندرآمد بنزدیک شاه
 « بدر گه یکی بزمگه ساختند
 « جهان پهلوان پیش برشد پیای
 « بنوذر در پند ها بر گشاد
 « دل او ز کزی بجای آورید
 « چو گفته شد این گفتیها همه
 « برون رفت باخلعت نوذری
 « پس آنگه ز مرگ منوچهر شاه
 « چو بشنید سالار توران پشنگ
 « همی یاد کرد از پدر زادش
 « زکار منوچهر و از لشکرش
 « همه نامداران لشکرش را
 « چو اغیری و گرسیوز و بارهان
 « سپهبدار چون ویسه تیز چنگ
 « جهان پهلوان پوش افراسیاب
 « سخن راند از توزو از سلم و گفت
 « که با ما چه کردند ایرانیان
 « بخواهم کنون کین تو رو بزرگ

فرساندن ہنگ
 افراسیاب را پیشگ
 ایرانیان

کنون روز قیزی و کین جستن است رخ از خون دیده گه شستن است»
 ز لفت پدر مغز افراسیاب . بجوشید و آمد دلش را شتاب
 به پیش پدرو شد گشاده زبان دل آکنده از کین کمر بر میان
 هم آورد سالار ایران منم «
 چودید آن سهی قد افراسیاب
 وزو سایه افکنده برجند میل
 چودری ادل و کف چوب اونده عیشه
 با ایران شود با سپاه پشنگ
 سزد گر بر آرد بخورشید سر
 بکاخ آمد اغیرت رهنمای
 که اندیشه دارد همی پیشه دل
 ذ تر کان بمردی بر آورد و سر
 سپهد سپه سام نیم شد است
 جز این نامداران آن انجمن
 چه آمد از آن تیغ زن پیر گر ک
 که تر کش همی سود بر چرخ ماه
 با رام بر نامه کین نخواند «
 که « افراسیاب آن دلاور نهنگ
 یکی بیل جنگی که کارزار
 سزد گر نباشد نزادش درست
 بهر نیک و بد رای فرخ زدن
 بیا بان ذ باران پر از نم شود
 بهامون سرا برده باید کشید
 بتازی و از خون کنید آب لعل
 بکینه سوی تور بنهاد روی
 بر آرید گرد از سر سر کشان
 « از ایران چوا او کم شدا کنون چه باک نیزند آنان بیک هشت خاک
 که نوذر مرا در دل اندیشه نیست
 چودشت از کیا گشت چون بر نیان بیان

که « شایسته جنگ شیران منم
 بمنز پشنگ اندر آمد شتاب
 بر و بازوی شیر و هم زور پیل
 زبانش بحکردار بر نده تیغ
 بفرمود تا بر کشد تیغ جنگ
 سپهد جو شایسته پیند پسر
 چو شد ساخته کار جنگ آزمای
 به پیش پدر شد پراندیشه دل
 بد و گفت « کای کار دیده پدر
 « منو چهر از ایران اگر کم شده است
 « چو گر شاسب چون قارن رزم زن
 « تودانی که بر تور و سلم ستر گ
 « نیا زادشم شاه توران سپاه
 « ازین در سخن هیچ گونه نراند
 چنین داد پاسخ پسر را پشنگ
 « یکی فره شیر است روز شکار
 « نیمه که کین نیارا نجست
 « تورا نیز با او بباید شدن
 « چو از دامن ابر چین کم شود
 « جهان سبز گردد همی از خوید
 « دهستان بکوید در زیر نعل
 « منو چهر از آن جایگه جنگ جوی
 « شها نیز باید که هم زین نشان
 « از ایران چوا او کم شدا کنون چه باک نیزند آنان بیک هشت خاک
 « زنودر مرا در دل اندیشه نیست
 چودشت از کیا گشت چون بر نیان

زدند از بر بیل روئینه کوس
 سپاهی برآمد ز ترکان و چین
 چو لشکر بنزدیک جیجون رسید
 سپاه جهاندار بیرون شدند
 بواء دهستان نهادند روی
 چواندر دهستان بیاراست جنگ
 که افراسیاب اندر ارمان زمین
 شناس و دیگر خزر وان گرد
 زجنگ آوران گرد چون سی هزار
 سوی زابلستان نهادند روی
 خبر شد که سام فریمان بمرد
 ازان سخت شادان شد افراسیاب
 بلشکر نگ گرد افراسیاب
 بکی نامه بنوشت سوی پشنگ
 «همه لشکر نودر او بشریم
 «د گر سام رفت از پس شهر پار
 «مرا بیم ازو بد مایران زمین
 «بهر کار هنگام جستن نکوست
 «جو کامل شود مرد هنگام کار
 سپیده چو از کوه سربر کشید
 میان دو لشکر دو فرسنگ بود
 بکی ترک بد نام او بارمان
 بیامد سپه را همه بنگردید
 بشد با رمان تا بدمشت نبرد
 «کزین لشکر نامور نامدار
 نگه کرد قارن بمردان مرد
 کس از نامدارانش پاسخ نداد
 دزم گشت سالار بسیار هوش
 ز خشم سرشک اندر آمد بچشم

دن سام فریمان